

EUROPOS SĄJUNGA

EUROPOS PARLAMENTAS

TARYBA

Briuselis, 2023 m. vasario 8 d.
(OR. en)

2021/0242 (COD)

PE-CONS 60/22

PECHE 446
CODEC 1696

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS, kuriuo
nustatomos išsaugojimo ir valdymo priemonės australiniams tunams
išsaugoti

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS
REGLAMENTAS (ES) 2023/...**

... m. ... d.

**kuriuo nustatomos
išsaugojimo ir valdymo priemonės australiniams tunams išsaugoti**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros²,

¹ OL C 105, 2022 3 4, p. 151.

² 2023 m. vasario 2 d. Europos Parlamento pozicija [(OL ...)] / (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje)] ir ... m. ... d. Tarybos sprendimas.

kadangi:

- (1) bendros žuvininkystės politikos (BŽP) tikslas, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013¹, yra užtikrinti, kad gyvieji vandens ištekliai būtų naudojami taip, kad būtų padedama užtikrinti ilgalaikį aplinkosauginį, ekonominį ir socialinį tvarumą;
- (2) Tarybos sprendimu 98/392/EB² Sąjunga patvirtino 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją. Tarybos sprendimu 98/414/EB³ Sąjunga patvirtino Susitarimą dėl tos konvencijos nuostatų, susijusių su daugiateritorių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių išsaugojimu bei valdymu, įgyvendinimo, kuriame išdėstyti principai ir taisyklės, susiję su jūrų gyvųjų išteklių išsaugojimu ir valdymu. Vykdydama platesnio masto tarptautinius įsipareigojimus, Sąjunga prisideda prie pastangų išsaugoti žuvų išteklius tarptautiniuose vandenyse ir siekia stiprinti pasaulinį vandenynų valdymą bei skatinti tausų žvejybos valdymą;

¹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

² 1998 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas 98/392/EB dėl Europos bendrijos 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos ir 1994 m. liepos 28 d. Susitarimo, susijusio su jos XI dalies įgyvendinimu, patvirtinimo (OL L 179, 1998 6 23, p. 1).

³ 1998 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 98/414/EB dėl Europos bendrijos susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su dviem ar daugiau valstybių vandenyse sutinkamų žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo ratifikavimo (OL L 189, 1998 7 3, p. 14).

- (3) Australinių tunų apsaugos konvencijoje (toliau – Konvencija), kuria įsteigta Australinių tunų apsaugos komisija (toliau – CCSBT), galimybė prie Konvencijos prisijungti regioninėms ekonominės integracijos organizacijoms, pavyzdžiui, Sąjungai, nenumatyta. Siekdama skatinti bendradarbiavimą australinių tunų (SBF) išteklių išsaugojimo ir valdymo srityje, CCSBT įsteigė Australinių tunų apsaugos išplėstinę komisiją (toliau – Išplėstinė komisija), kurios veikloje Sąjunga gali dalyvauti kaip narė. Išplėstinės komisijos priimti sprendimai tampa CCSBT sprendimais pasibaigus CCSBT susitikimui, kuriame Išplėstinė komisija apie tuos sprendimus praneša, nebent CCSBT nusprendžia kitaip. Išplėstinės komisijos nariai turi tokias pačias pareigas kaip ir CCSBT nariai, be kita ko, turi laikytis CCSBT sprendimų ir teikti finansinius įnašus CCSBT;
- (4) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2015/2437¹, Sąjunga yra Išplėstinės komisijos narė;
- (5) Išplėstinė komisija priima metines išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, kurių šios komisijos nariai, įskaitant Sąjungą, yra tvirtai įsipareigoję paisyti ir laikytis;

¹ 2015 m. gruodžio 14 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2437 dėl Europos Sąjungos ir Australinių tunų apsaugos komisijos (CCSBT) susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Sąjungos narystės Australinių tunų apsaugos konvencijos išplėstinėje komisijoje sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 336, 2015 12 23, p. 27).

- (6) priešingai nei kitų regioninių žvejybos valdymo organizacijų (RŽVO), kurių veikloje Sąjunga dalyvauja, atveju, Sąjunga neturi laivų, kurie vykdytų tikslinę australinių tunų žvejybą, ir anksčiau buvo pranešusi tik apie atsitiktinius šios rūšies priegaudos atvejus, o nuo 2012 m. tokių atvejų išvis neužfiksuota. Nepaisant to, Sąjunga ir toliau turėtų laikytis CCSBT priimtų atitinkamų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių, susijusių su Sąjungos laivyno veikla ir ypatybėmis bei prekyba australiniais tunais;
- (7) australinių tunų paplitimo rajonas iš dalies sutampa su Indijos vandenyno tunų komisijos, Žvejybos vakarų ir vidurio Ramiajame vandenyne komisijos ir Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos konvencijų rajonais, kuriuose ūdomis žvejojantis Sąjungos laivynas, vykdamas tikslinę tropinių tunų ir tunams giminingų rūšių žuvų žvejybą, anksčiau yra pranešęs apie nedidelę australinių tunų priegaudą;
- (8) šiuo reglamentu Sąjungos teisėje įgyvendinamos atitinkamos iki 2020 m. priimtose CCSBT rezoliucijos, išskyrus priemones, kurios jau yra įtrauktos į Sąjungos teisę. Šis reglamentas apima tik Sąjungai taikytinas CCSBT nuostatas, visų pirma atsižvelgiant į Sąjungos laivyno specifiškumus, kaip antai: nevykdoma tikslinė žvejyba, išimtinai atsitiktiniai priegaudos atvejai praeityje ir nė vieno tokio atvejo nuo 2012 m. ir jokių perkrovimo ar iškrovimo atvejų, ir į prekybą australiniais tunais. Praktiškai dauguma pareigų turės būti pradėtos vykdyti tik tuo atveju, jei Sąjungos laivynas atsitiktinai sužvejos australinių tunų priegaudą, o to nebuvo nuo 2012 m., ir laikys tas žuvis laive – apie tai iki šiol dar nebuvo pranešta;

- (9) siekiant užtikrinti Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 laikymąsi, buvo priimti Sąjungos teisės aktai, kuriais nustatoma kontrolės, inspektavimo ir vykdymo užtikrinimo sistema, apimanti kovą su neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama (NNN) žvegyba. Visų pirma, siekiant užtikrinti visų Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 taisyklių laikymąsi, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1224/2009¹ nustatyta Sąjungos kontrolės, inspektavimo ir vykdymo užtikrinimo, laikantis bendro ir integruoto požiūrio, sistema. Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 404/2011² nustatytos išsamios Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 įgyvendinimo taisyklės. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1005/2008³ nustatyta Bendrijos sistema, kuria siekiama užkirsti kelią NNN žvegybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti. Tie reglamentai jau apima nemažai CCSBT rezoliucijose nustatytų priemonių. Todėl tų priemonių į šį reglamentą įtraukti nebūtina;

¹ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

² 2011 m. balandžio 8 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 404/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, įgyvendinimo taisyklės (OL L 112, 2011 4 30, p. 1).

³ 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvegybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantys reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).

- (10) pagal Reglamentą (ES) Nr. 1380/2013 Sąjungos pozicija RŽVO ir Sąjungos veikla tarptautinėse žuvininkystės organizacijose turi būti grindžiama patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis siekiant užtikrinti, kad žuvų ištekliai būtų valdomi laikantis BŽP tikslų, visų pirma užtikrinti, kad gyvųjų jūrų biologinių išteklių naudojimas būtų aplinkos atžvilgiu tvarus ilguoju laikotarpiu ir būtų atkurtos ir išlaikytos tokio dydžio žvejojamų rūšių populiacijos, kad būtų viršyti dydžiai, kuriems esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį, sudaryti sąlygas ekonomiškai perspektyviam ir konkurencingam žvejybos ir perdirbimo sektoriui bei sausumoje vykdomai su žvejyba susijusiai veiklai, bendradarbiauti su RŽVO siekiant pagerinti jų veiklos rezultatus gerinant kovos su NNN žvejyba priemonių laikymąsi ir prisidėti prie tvaraus maisto tiekimo užtikrinimo;

- (11) siekiant greitai įgyvendinti būsimas CCSBT rezoliucijas Sąjungos teisėje, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas, kiek tai susiję su Sąjungos žvejybos laivų vykdoma tiksline australinių tunų žvejyba, Laivų registre numatyta informacija, laimikio ženklavimo formose pateikiamos informacijos pateikimo terminais arba laikotarpiais, laimikio dokumentavimo schemos dokumentų saugojimu, pranešimų apie perkrovimą perdavimu, informacijos apie NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą ir tyrimo ataskaitas perdavimu CCSBT įsteigiam sekretoriatui (toliau - Sekretoriatas), informacijos, susijusios su inspektavimų uoste kontaktiniais punktais, perdavimu, pranešimų apie priegaudą perdavimu, metinių ataskaitų pateikimu ir I–IV priedais. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros¹ nustatytais principais. Visų pirma, siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

¹ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

- (12) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725¹ 42 straipsnio 1 dalimi, buvo pasikonsultuota su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis 2021 m. rugsėjo 20 d. pateikė nuomonę. Pagal šį reglamentą tvarkomi asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis taikytinų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679² ir Reglamento (ES) 2018/1725 nuostatų. Siekiant užtikrinti veiksmingą šio reglamento vykdymą, asmens duomenys turėtų būti saugomi dešimt metų. Jei atitinkami asmens duomenys reikalingi tolesniems veiksmams, susijusiems su pažeidimu, inspektavimu arba teisminėmis ar administracinėmis procedūromis, turėtų būti galima šiuos duomenis saugoti ilgiau nei dešimt metų, bet ne ilgiau kaip 20 metų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

¹ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

² 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu Sąjungos teisėje įgyvendinamos pagal Australinių tunų apsaugos konvenciją nustatytos valdymo, išsaugojimo ir kontrolės priemonės, kurios Sąjungai yra privalomos.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas:

- a) Sąjungos žvejybos laivams, žvejojantiems australinių tunų paplitimo rajone pagal Konvenciją, ir
- b) australinius tunus importuojančioms, eksportuojančioms ar reeksportuojančioms valstybėms narėms.

3 straipsnis
Terminų apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) SBF – australiniai tunai arba iš australinių tunų pagaminti žuvies produktai;
- 2) Laivų registras – CCSBT sukurtas laivų, turinčių SBF žvejybos arba priegaudos leidimus, registras;
- 3) Sąjungos žvejybos laivas – bet kuris su valstybės narės vėliava plaukiojantis laivas, naudojamas arba skirtas naudoti verslinio jūrų biologinių išteklių naudojimo tikslais, įskaitant aptarnaujančius laivus, žuvų perdirbimo laivus, perkrovimo operacijas vykdančius laivus ir transportinius laivus su žvejybos produktų gabenimo įranga, išskyrus konteinervežius;
- 4) perkrovimas – visų arba kurio nors (kai kurių) žvejybos laive esančio (-ių) žvejybos produkto (-ų) perkrovimas į kitą žvejybos laivą;
- 5) SBF įsagas – prie neišdoroto SBF pritvirtinta išorės žyma, kurioje pateikiama informacija apie individualią žuvį;
- 6) CDS – CCSBT nustatyta speciali SBF laimikio dokumentavimo schema, kurią sudaro laimikio stebėsenos forma, laimikio ženklinimo forma ir eksporto arba reeksporto forma;

- 7) laimikio stebėsenos forma – I priede išdėstytas dokumentas, kuriame įrašoma informacija apie SBF laimikį, perkrovimą, eksportą ir importą;
- 8) laimikio ženklavimo forma – II priede išdėstytas dokumentas, kuriame įrašoma informacija apie individualias įsagu paženklintas žuvis;
- 9) importas – SBF įvežimas į Sąjungos teritoriją, įskaitant įvežimą tam, kad jie būtų perkrauti jos teritorijoje esančiuose uostuose;
- 10) eksporto arba reeksporto forma – III priede išdėstytas dokumentas, kuriame pateikiama informacija apie importuoto laimikio stebėsenos formoje jau nurodytus SBF, kurie yra eksportuojami arba reeksportuojami visi arba jų dalis;
- 11) eksportas – Sąjungos žvejybos laivais sužvejotų SBF išvežimas į trečiąją šalį;
- 12) reeksportas – anksčiau į Sąjungos teritoriją importuotų SBF išvežimas iš Sąjungos teritorijos;
- 13) neišdorotas SBF – SBF, iš kurio nepagaminta filė ar nugarinė;
- 14) perdirbtas SBF – SBF, kuris yra išvalytas, kuriam yra pašalintos žiaunos, kuris yra išskrostas, užšaldytas, kuriam yra pašalinti pelekai, *operculae* (žiaunadangčiai), uodega ir galva ar galvos dalys;

- 15) SBF dalys, išskyrus mėsą – galva, akys, ikrai, žarnos ir uodega;
- 16) perkrovimo deklaracija – IV priede išdėstytas dokumentas;
- 17) išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonės – CCSBT priimtose rezoliucijos ir kitos privalomos priemonės;
- 18) LSS metinė suvestinė ataskaita – CCSBT-CC/0910/06 A priede arba bet kokiame jį pakeičiančiame dokumente išdėstytos formos dokumentas, kuriame pateikiama atitinkama LSS informacija;
- 19) Atitikties komitetas – CCSBT pagalbinis organas, kuris stebi, peržiūri ir vertina išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių atitiktį;
- 20) NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektas – pirminis Sekretoriato sudarytas sąrašas.

4 straipsnis

Bendras draudimas vykdyti tikslinę SBF žvejybą

Sąjungos žvejybos laivams draudžiama vykdyti tikslinę SBF žvejybą. Bet koks Sąjungos žvejybos laivuose laikomas SBF įskaičiuojamas tik kaip priegauda.

5 straipsnis
Laivų registras

1. Kiekviena vėliavos valstybė narė pateikia Komisijai Sąjungos žvejybos laivų, kuriems ji yra leidusi turėti SBF priegaudą, ir kurie turi būti įtraukti į Laivų registrą, sąrašą. Tame sąrašė apie kiekvieną laivą pateikiama ši informacija:
 - a) „Lloyd’s“ / Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) numeris;
 - b) laivo (-ų) pavadinimas (-ai), registracijos numeris (-iai);
 - c) ankstesnis (-i) pavadinimas (-ai) (jei buvo);
 - d) ankstesnė (-ės) vėliavos valstybė (-ės) (jei buvo);
 - e) ankstesni duomenys apie išbraukimą iš kitų registrų (jei buvo);
 - f) tarptautinis (-iai) radijo šaukinys (-iai) (jei yra);
 - g) laivo (-ų) tipas, bendrasis ilgis ir bendroji registrinė talpa (GRT);
 - h) savininko (-ų) pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas;

- i) veiklos vykdytojo (-ų) pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas;
 - j) naudojamas (-i) žvejybos įrankis (-iai) ir
 - k) laikotarpis, kuriuo leidžiama žvejoti SBF arba perkrauti į kitą laivą.
2. Į Laivų registrą neįtrauktiems Sąjungos žvejybos laivams laikyti laive, perkrauti ar eksportuoti SBF draudžiama.
 3. Valstybės narės, pateikdamos savo laivų sąrašą pagal 1 dalį, pažymi naujai įtrauktus laivus ir laivus, kurie pakeičia šiuo metu sąraše esančius laivus.
 4. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie visus savo laivų sąrašo pakeitimus. Komisija nedelsdama perduoda tą informaciją Sekretariatui.
 5. Jei Sąjungos žvejybos laivas dalyvavo vykdant NNN žvejybą, valstybė narė informaciją, kurios reikalaujama pagal 1 dalį, Komisijai nusiunčia tik gavusi pakankamą atitinkamo laivo savininko įsipareigojimą nebevykdyti tokios žvejybos.

6 straipsnis
SBF ženklėjimas

1. Jei Sąjungos žvejybos laivais sugauta SBF prieda skirta eksportuoti arba reeksportuoti, sužvejėjimo metu prie kiekvieno neišdoroto SBF pritvirtinamas SBF įsagas. Išimtiniais atvejais, kai įsagas netyčia atsikabina ir jo iš naujo nebeįmanoma pritvirtinti, kuo greičiau, bet kuriuo atveju ne vėliau kaip perkrovimo ar eksporto metu, pritvirtinamas pakaitinis įsagas.
2. Neperdirbti neišdoroti SBF negali būti importuojami, eksportuojami ar reeksportuojami be SBF įsago, išskyrus atvejus, kai įsagas nebereikalingas, nes buvo atliktas tolesnis perdirbimas.
3. SBF įsagas lieka pritvirtintas prie kiekvienos individualios žuvies tol, kol žuvies skerdena lieka neišdorota, ir jame nurodomas kiekvieno SBF sužvejėjimo mėnuo, žvejybos rajonas, sužvejėjimo metodą, žuvų svoris ir ilgis.
4. Kiekvienas SBF įsagas turi turėti atskirą iš anksto įregistruotą įsago numerį, kuris būtų lengvai įskaitomas ir apimtų unikalų vėliavos valstybės atpažinties kodą ir žvejybos metų atpažinties kodą, ir kiekvienas įsagas turi būti:
 - a) toks, kad jį būtų galima tvirtai pritvirtinti prie SBF;
 - b) vienkartinio naudojimo;

- c) apsaugotas nuo klastojimo;
 - d) apsaugotas nuo padirbinėjimo ar kopijavimo;
 - e) pajėgus atlaikyti bent šešiasdešimties laipsnių ($^{\circ}$ C) šaltį, būti atsparus sūriam vandeniui ir grubiam tvarkymui bei
 - f) tinkamas liestis su maistu.
5. Vėliavos valstybės narės registruoja SBF įsagų paskirstymą su jų vėliava plaukiojantiems laivams ir užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantys laivai ir tų laivų veiklos vykdytojai, taip pat atitinkamos institucijos būtų nustatę ataskaitų teikimo tvarką ir formatus, kuriais sudaromos sąlygos rinkti reikiamą ženklinimo informaciją.

7 straipsnis

Laimikio ženklinimo forma

1. Jei Sąjungos žvejybos laivų sužvejota SBF priegauda yra skirta eksportuoti arba reeksportuoti, sužvejojus kiekvieną SBF kuo greičiau užpildoma laimikio ženklinimo forma. SBF ilgio ir svorio matavimai atliekami prieš SBF užšaldant.
2. Jei tikslų SBF ilgio ir svorio matavimų laive atlikti neįmanoma, tie matavimai atliekami ir atitinkama laimikio ženklinimo forma užpildoma perkrovimo metu, ir bet kuriuo atveju prieš tolesnį SBF perkėlimą.

3. Sąjungos žvejybos laivų kapitonai užpildytas laimikio ženklavimo formas pateikia vėliavos valstybių narių institucijoms. Valstybės narės kas ketvirtį pateikia Komisijai laimikio ženklavimo formų informaciją. Komisija nedelsdama perduoda tą informaciją Sekretariatui.

8 straipsnis

Prekyba SBF

1. Prie visų importuojamų, eksportuojamų ir reeksportuojamų SBF turi būti pridedami CDS dokumentai ir pritvirtinami įsagai, kaip numatyta šiame reglamente.
2. SBF dalys, išskyrus mėsą, gali būti importuojamos, eksportuojamos ir reeksportuojamos be atitinkamos eksporto arba reeksporto formos, kaip taikoma.

9 straipsnis

SBF importas į Sąjungą

1. Prie į Sąjungą importuojamų SBF pridedamas laimikio sertifikatas, laikantis Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 12 straipsnio, ir atitinkamai eksporto arba reeksporto forma.

2. SBF, prie kurių nėra pridėti CDS dokumentai ir nėra pritvirtinti įsagai, siuntų valstybės narės importuoti neleidžia.
3. Neperdirbtų neišdorotų SBF, prie kurių nėra pritvirtinti įsagai, siuntų ar jų dalių valstybės narės importuoti neleidžia.

10 straipsnis

SBF eksportas arba reeksportas

1. Nedarant poveikio laimikio sertifikatų, susijusių su Sąjungos žvejybos laivų sužvejoto laimikio eksportu, patvirtinimui, vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 15 straipsnio 1 dalimi, kartu su valstybių narių eksportuojamais arba reeksportuojamais SBF pateikiama atitinkamai eksporto arba reeksporto forma.
2. Valstybės narės nepatvirtina SBF, prie kurių nėra pridėti CDS dokumentai ir nėra pritvirtinti įsagai, siuntų eksporto arba reeksporto.
3. Valstybės narės nepatvirtina neperdirbtų neišdorotų SBF, prie kurių nėra pritvirtinti įsagai, siuntų ar jų dalių eksporto arba reeksporto.

11 straipsnis

Vėliavos valstybių narių arba valstybių narių išduotų CDS dokumentų patvirtinimas

1. Atitinkamai vėliavos valstybės narės arba valstybės narės kompetentingos institucijos patikrina informaciją, pateiktą CDS dokumentuose. Jos nepatvirtina CDS dokumentų, kurie yra neišsamūs arba kuriuose pateikta neteisinga informacija.
2. Jei vėliavos valstybės narės kompetentingos institucijos, atsakingos už šio straipsnio 1 dalyje nurodytų CDS dokumentų patvirtinimą, skiriasi nuo Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 15 straipsnio 1 dalyje nurodytų institucijų, vėliavos valstybė narė apie tas kompetentingas institucijas praneša Komisijai. Komisija nedelsdama perduoda tą informaciją Sekretariatui.
3. Valstybės narės atlieka patikrinimus, įskaitant laivų inspektavimą, iškraunamų žuvų ir, jei įmanoma, rinkų patikrinimus, kiek tai būtina siekiant patvirtinti CDS dokumentuose pateiktą informaciją. Valstybės narės pateikia Komisijai išsamią informaciją apie priemones, kurių imtasi siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi šios dalies nuostatų.

12 straipsnis

Valstybių narių gautų CDS dokumentų patikrinimas

1. Valstybės narės atlieka patikrinimus, įskaitant laivų inspektavimą, iškraunamų žuvų ir, jei įmanoma, rinkų patikrinimus, kiek tai būtina siekiant patvirtinti CDS dokumentuose pateiktą informaciją. Valstybės narės nepatvirtina CDS dokumentų, kurie yra neišsamūs arba kuriuose pateikta neteisinga informacija.
2. Nedarant poveikio patikrinimams, kurių reikalaujama pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 17 straipsnį, valstybės narės užtikrina, kad jų kompetentingos institucijos identifikuotų kiekvieną į Sąjungą importuotą, iš jos eksportuotą ar reeksportuotą SBF siuntą ir išnagrinėtų kiekvienos SBF siuntos CDS dokumentus. Be to, kompetentingos institucijos gali išnagrinėti siuntos turinį, kad patikrintų CDS dokumentuose ir susijusiuose dokumentuose pateiktą informaciją, ir prireikus atlieka patikrinimus kartu su atitinkamais veiklos vykdytojais.
3. Valstybės narės pateikia Komisijai išsamią informaciją apie priemones, kurių imtasi siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi 1 ir 2 dalių.
4. Kiekviena valstybė narė kuo greičiau praneša Komisijai apie visas SBF siuntas, dėl kurių kyla abejonių dėl informacijos, pateiktos CDS dokumentuose arba susijusiuose dokumentuose, arba su kuriomis susiję CDS dokumentai yra neišsamūs, nepatvirtinti arba jų trūksta. Komisija nedelsdama praneša tą informaciją Sekretariatui.

13 straipsnis

Ataskaitų dėl CDS peržiūra ir susijęs tyrimas

1. Kai Komisija gauna Sekretoriato ataskaitą dėl CDS nuostatų įgyvendinimo, kurioje pateikiama informacija, kurią turi peržiūrėti valstybės narė, ji nedelsdama perduoda ją atitinkamai valstybei narei, kuri peržiūri informaciją ir ištiria nustatytus pažeidimus.
2. Valstybės narės bendradarbiauja ir imasi visų būtinų veiksmų, kad ištirtų su CDS įgyvendinimu susijusius klausimus ir praneštų Komisijai apie tokių veiksmų rezultatus.
3. Valstybės narės bendradarbiauja siekdamos užtikrinti, kad CDS dokumentai nebūtų klastojami ar kad juose nebūtų pateikiama klaidinga informacija.

14 straipsnis

CDS dokumentų apskaita

1. Valstybės narės bent trejų metų arba ilgesnį laikotarpį, jei to reikalaujama pagal nacionalinę teisę, saugo visus gautus CDS dokumentų originalus arba nuskaitytas tų dokumentų originalų elektronines kopijas.

2. Valstybės narės taip pat trejų metų ar ilgesnį laikotarpį saugo visų CDS dokumentų, kuriuos jos išdavė, kopijas, jeigu to reikalaujama pagal nacionalinę teisę.
3. 1 ir 2 dalyse nurodytų dokumentų kopijos, išskyrus laimikio ženklavimo formą, nedelsiant perduodamos Komisijai, tai padarant ne vėliau kaip iki kito ketvirčio, einančio po jų išdavimo arba gavimo dienos, pabaigos. Komisija nedelsdama perduoda tuos dokumentus Sekretariatui.

15 straipsnis

Perkrovimo uostai

1. Visi SBF perkrovimai vykdomi uoste.
2. Vėliavos valstybės narės su jų vėliava plaukiojantiems laivams paskiria SBF perkrovimo uostus ir bendrauja su paskirtojo uosto valstybėmis, kad pasidalytų informacija, reikalinga veiksmingai stebėsenai.

16 straipsnis

Pranešimas apie perkrovimą

1. Sąjungos žvejybos laivo, kuris dalyvauja vykdamas SBF perkrovimą, kapitonas, iki perkrovimo likus ne mažiau kaip 48 valandoms, arba laikydamasis uosto valstybės institucijų nurodyto termino, arba, jei kelionė iki uosto trunka trumpiau nei 48 valandas, iš karto po to, kai užbaigiamos žvejybos operacijos, uosto valstybės institucijoms privalo pateikti šią informaciją:
 - a) Sąjungos žvejybos laivo pavadinimą ir jo numerį Laivų registre;

- b) SBF produktus ir kiekius, kuriuos reikia perkrauti;
- c) perkrovimo datą ir vietą;
- d) FAO rajoną arba parajonį, kuriame sužvejota SBF priegauda.

2. Sąjungos žvejybos laivo kapitonas perkrovimo metu savo vėliavos valstybę narę informuoja apie:

- a) transportinio laivo, į kurį perkraunama, pavadinimą, registracijos numerį ir vėliavos valstybę, taip pat jo numerį Laivų registre;
- b) SBF produktus ir perkrautus kiekius;
- c) perkrovimo datą ir vietą;
- d) FAO triraidį kodą, rajoną ar parajonį, kuriame sužvejota SBF priegauda.

17 straipsnis

Perkrovimo deklaracija

1. Sąjungos žvejybos laivo, kuris dalyvauja vykdant SBF perkrovimą, kapitonas užpildo ir perduoda savo vėliavos valstybei narei perkrovimo deklaraciją, taip pat nurodo to Sąjungos žvejybos laivo numerį Laivų registre.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 22 straipsnio 1 dalies, perkrovimo deklaracija vėliavos valstybei narei perduodama praėjus ne daugiau kaip 15 dienų po perkrovimo.

18 straipsnis

Laivų stebėjimo sistema (LSS)

1. Kai Komisija gauna Išplėstinės komisijos nario arba bendradarbiaujančio, bet tos komisijos nariu nesančio subjekto prašymą pateikti LSS duomenis apie Sąjungos žvejybos laivą įvykus incidentui, kai, kaip įtariama, tas Sąjungos žvejybos laivas pažeidė išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, Komisija nedelsdama perduoda tą LSS informaciją atitinkamai valstybei narei.
2. Sąjungos žvejybos laivo vėliavos valstybė narė tiria incidentą ir pateikia išsamią tyrimo informaciją Komisijai, kuri nedelsdama perduoda tyrimo rezultatus LSS duomenų paprašiusiam Išplėstinės komisijos nariui arba bendradarbiaujančiam, bet tos komisijos nariu nesančiam subjektui.
3. Laivų, kurie atitinkamais metais laive laikė SBF priegaudą, vėliavos valstybės narės pateikia Komisijai tų metų LSS metinę suvestinę ataskaitą likus šešioms savaitėms iki Atitikties komiteto posėdžio. Tą suvestinę ataskaitą Komisija nedelsdama perduoda Sekretoriatui.

19 straipsnis

NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektas

1. Kai Komisija iš Sekretoriato gauna pranešimą apie Sąjungos žvejybos laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektą, ji perduoda tą pranešimą, įskaitant Sekretoriato pateiktus tai patvirtinančius įrodymus ir visą kitą dokumentais pagrįstą informaciją, vėliavos valstybei narei ir paprašo tos vėliavos valstybės narės pateikti pastabas dėl tos informacijos likus ne mažiau kaip aštuonioms savaitėms iki Atitikties komiteto posėdžio. Komisija išnagrinėja visas vėliavos valstybės narės pateiktas pastabas ir ne vėliau kaip prieš šešias savaites iki Atitikties komiteto posėdžio perduoda jas Sekretariatui.
2. Kai tik gauna Komisijos pranešimą, vėliavos valstybės narės institucijos nedelsdamos informuoja Sąjungos žvejybos laivo savininką apie to laivo įtraukimą į NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašo projektą ir galimo jo įtraukimo į CCSBT patvirtinamą NNN žvejybą vykdančių laivų sąrašą pasekmes.

20 straipsnis
Galimas pažeidimas

1. Jei Komisija iš Sekretoriato gauna kokios nors informacijos dėl to, kad valstybė narė ar Sąjungos žvejybos laivas galbūt pažeidė Konvenciją ar išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, Komisija tą informaciją nedelsdama perduoda atitinkamai valstybei narei.
2. Valstybė narė likus ne mažiau kaip aštuonioms savaitėms iki metinio Atitikties komiteto posėdžio pateikia Komisijai visų su galimu pažeidimu susijusių tyrimų rezultatus ir informaciją apie visus veiksmus, kurių imtasi reaguojant į pažeidimą.

21 straipsnis
Kontaktiniai punktai ir inspektavimo uoste ataskaitos

1. Uosto valstybės narės paskiria kontaktinį punktą, kuriam CCSBT nariai teikia inspektavimo uoste ataskaitas.
2. Valstybės narės praneša Komisijai apie paskirtųjų kontaktinių punktų pakeitimus likus ne mažiau kaip 21 dienai iki tų pakeitimų įsigaliojimo dienos. Komisija perduoda tą informaciją Sekretariatui likus ne mažiau kaip 14 dienų iki tų pakeitimų įsigaliojimo dienos.

3. Jeigu valstybės narės paskirtas kontaktinis punktas iš CCSBT nario gauna inspektavimo ataskaitą, kurioje pateikiama įrodymų, kad su tos valstybės narės vėliava plaukiojantis žvejybos laivas pažeidė išteklių išsaugojimo ir valdymo priemones, vėliavos valstybė narė nedelsdama ištiria įtariamą pažeidimą ir apie tai ir apie visus įgyvendintus reikalavimų vykdymo užtikrinimo veiksmus praneša Komisijai. Komisija informuoja Sekretoriatą per tris mėnesius nuo valstybės narės pateikto pranešimo gavimo dienos.
4. Vėliavos valstybė narė per šešis mėnesius nuo inspektavimo ataskaitos gavimo dienos pateikia Komisijai tyrimo padėties ataskaitą. Jei ta valstybė narė padėties ataskaitos negali pateikti laiku, prieš pasibaigiant tam šešių mėnesių laikotarpiui ji praneša Komisijai vėlavimo priežastis ir nurodo datą, kada padėties ataskaita bus pateikta. Visą informaciją apie tyrimo padėtį arba vėlavimą Komisija nedelsdama perduoda Sekretoriatui.

22 straipsnis

Mėnesinių priegaudos ataskaitų teikimas

Vėliavos valstybės narės, su kurių vėliava plaukiojantys laivai laive laikė SBF priegaudą, kiekvieno mėnesio 15 d. praneša Komisijai duomenis apie praėjusio mėnesio priegaudą, pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 straipsnį. Duomenys, kurie turi būti pranešti, apima duomenis apie visą į jūrą išmestą kiekį, be kita ko, apie tai, ar į jūrą išmestos priegaudos žuvys buvo gyvos ar negyvos, taip pat duomenis apie bendrą suminę metinę SBF priegaudą. Ne vėliau kaip kiekvieno mėnesio paskutinę dieną Komisija perduoda tuos duomenis Sekretoriatui.

23 straipsnis
Metinių ataskaitų teikimas

Ne vėliau kaip likus šešioms savaitėms iki metinio Atitikties komiteto posėdžio valstybės narės pateikia Komisijai šią informaciją:

- a) išsamią informaciją apie patikrinimus, atliktus pagal 12 straipsnį, siekiant patvirtinti CDS dokumentuose pateiktą informaciją;
- b) per ankstesnį žvejybos sezoną uoste perkrautų SBF kiekį ir procentines dalis bei su jų vėliava plaukiojančių laivų, kurie vykdė perkrovimą uoste per ankstesnį žvejybos sezoną, sąrašą.

Vėliavos valstybės narės, su kurių vėliava plaukiojantys laivai laikė laive SBF priegaudą, ne vėliau kaip likus šešioms savaitėms iki metinio Atitikties komiteto posėdžio praneša Komisijai duomenis apie atitinkamų metų metinę priegaudą pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 33 straipsnį, įskaitant duomenis apie visą į jūrą išmestą kiekį ir informaciją apie tai, ar į jūrą išmestos priegaudos žuvys buvo gyvos ar negyvos, taip pat LSS metinę suvestinę ataskaitą.

24 straipsnis

Konfidencialumas ir duomenų apsauga

1. Be Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 112 ir 113 straipsniuose nustatytų pareigų, valstybės narės ir Komisija užtikrina, kad visos Sekretariatui perduotos ir iš jo gautos elektroninės ataskaitos ir pranešimai būtų tvarkomi konfidencialiai.
2. Visi duomenys pagal šį reglamentą renkami, perduodami, saugomi ar kitaip tvarkomi laikantis reglamentų (ES) 2016/679 ir (ES) 2018/1725.

Pagal šį reglamentą tvarkomi asmens duomenys saugomi ne ilgiau kaip 10 metų, išskyrus atvejus, kai tie asmens duomenys yra būtini, kad būtų galima imtis tolesnių veiksmų, susijusių su pažeidimu, inspektavimu arba teisminėmis ar administracinėmis procedūromis. Tokiais atvejais asmens duomenys gali būti saugomi iki 20 metų. Ilgesnį laikotarpį saugomi asmens duomenys turi būti anonimizuojami.

25 straipsnis
Įgaliojimų delegavimas

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus pagal 26 straipsnį, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas toliau išvardytų aspektų atžvilgiu:
 - a) Sąjungos žvejybos laivais vykdomos tikslinės SBF žvejybos, kaip nurodyta 4 straipsnyje;
 - b) informacijos, kurią reikia pateikti pagal 5 straipsnio 1 dalį;
 - c) terminų ar laikotarpių, susijusių su bet kuriuo iš šių dalykų:
 - i) su informacijos laimikio ženklavimo formose pateikimu pagal 7 straipsnio 3 dalį;
 - ii) CDS dokumentų saugojimu pagal 14 straipsnio 2 dalį;
 - iii) pranešimų apie perkrovimą perdavimu pagal 16 straipsnio 1 dalį;
 - iv) informacijos perdavimu Sekretariatui pagal 19 straipsnio 1 dalį ir 20 straipsnio 1 dalį;
 - v) informacijos, susijusios su inspektavimui uostuose skirtais kontaktiniais punktais, perdavimu pagal 21 straipsnio 2 dalį;

vi) pranešimų apie priegaudą perdavimu pagal 22 straipsnį ir

vii) informacijos pateikimu pagal 23 straipsnį;

d) rajonų, kuriems taikomi I–IV priedai.

2. 1 dalyje nurodyti deleguotieji aktai gali būti priimami tik tam, kad Sąjungos teisėje būtų įgyvendinti išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių pakeitimai.

26 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 25 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo ... [šio reglamento įsigaliojimo datos].
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 25 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 25 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

27 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

Europos Parlamento vardu

Pirmininkė

Tarybos vardu

Pirmininkas

I PRIEDAS

Australinių tunų apsaugos komisija	LAIMIKIO STEBĖSENOS FORMA Laimikio dokumentavimo schema	Dokumento numeris CM -
------------------------------------	--	---------------------------

	Laimikio ženklavimo formos dokumento numeriai			
LAIMIKIUI / SUŽVEJOJIMUI SKIRTA SKILTIS. Pažymėkite ir užpildykite tik vieną dalį				
☐	Laukinių žuvų žvejyba	Žūklės laivo pavadinimas	Registracijos numeris	Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas
arba				
☐	Ūkiuose auginami australiniai tunai (SBT)	CCSBT ūkio serijos numeris	Ūkio pavadinimas	
		Susijusios (-ių) laikymo ūkyje formos (-ų) (FS) dokumento numeris (-iai) forma (-os)		

Žuvies aprašymas						
Produktas F (šviežias) FR (užšaldytas)	Tipas: RD / GGO / GGT / DRO / DRT / FL / OT*	Laimikio / sužvejavimo mėnuo (mėnuo / metai)	Žvejybos įrankio kodas	CCSBT statistinis rajonas	Grynasis svoris (kg)	Bendras neišdorotų žuvų (įskaitant RD / GGO / GGT / DRO / DRT) skaičius
* Kita (OT): apibūdinkite produkto tipą				* Kita (OT): nurodykite perskaičiavimo koeficientą		
Perdirbimo įmonės pavadinimas (jei taikoma)			Perdirbimo įmonės adresas (jei taikoma)			
Įgaliojimus turinčio asmens patvirtinimas (nereikia eksportuojant produktus, kurie perkraunami jūroje). Patvirtinu, kad pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.						OFICIALUS ANTSPAUDAS
Vardas, pavardė ir pareigos		Parašas				
		Data				

TARPINEI PRODUKTO PASKIRTIES VIETAJ SKIRTA SKILTIS (taikoma tik perkrovimui ir (arba) eksportui). Pažymėkite ir užpildykite reikiamą (-as) dalį (-is)									
☐ ir / arba	Perkrovimas			Žvejybos laivo kapitono liudijimas. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, laimikio / sužvejojimo informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.					
	Vardas, pavardė					Data		Parašas	
	Laivo, į kurį perkraunama, pavadinimas				Registracijos numeris		Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas		
	Laivo, į kurį perkraunama, kapitono liudijimas. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.								
	Vardas, pavardė					Data		Parašas	
	Stebėtojo parašas (tik perkrovimo jūroje atveju).								
	Vardas, pavardė					Data		Parašas	
☐	Eksportas		Eksporto vieta*					Paskirties vieta (Valstybė / žvejybos subjektas)	
	Miestas		Valstija arba provincija		(Valstybė / žvejybos subjektas)				
* Jei perkrovimas vykdomas atviroje jūroje, vietoj valstybės / žvejybos subjekto įrašykite CCSBT statistinį rajoną, o kitus laukelius palikite neužpildytus.									
Eksportuotojo liudijimas. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.									
	Vardas, pavardė		Licencijos Nr. / Įmonės pavadinimas			Data		Parašas	

	Igaliojimus turinčio asmens patvirtinimas. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.					OFICIALUS ANTSPAUDAS		
	Vardas, pavardė ir pareigos			Parašas				
				Data				
GALUTINEI PRODUKTO PASKIRTIES VIETAI SKIRTA SKILTIS. Pažymėkite ir užpildykite tik vieną paskirties vietą								
☐ arba	Vidaus produkto iškrovimas pardavimui vidaus rinkoje	Liudijimas dėl pardavimo vidaus rinkoje. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.						
	Vardas, pavardė	Adresas	Data	Parašas	Tipas: RD / GGO / GGT / DRO / DRT / FL / OT	Svoris (kg)		
☐	Importas	Galutinė importo vieta						
	Miestas		Valstija arba provincija		Valstybė / žvejybos subjektas			
	Importuotojo liudijimas. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.							
	Vardas, pavardė	Adresas	Data	Parašas	Tipas: RD / GGO / GGT / DRO / DRT / FL / OT	Svoris (kg)		

Australinių tunų apsaugos komisija	LAIMIKIO STEBĖSENOS FORMA Instrukcijos	
------------------------------------	---	--

Šią formą turi išduoti valstybė / žvejybos subjektas, kuriems paskirta nacionalinė kvota, pagal kurią šie SBT buvo sužvejoti.

Ši forma (CMF) turi būti pridedama vykdant bet kokį perkrovimą, vidaus produktų iškrovimą, SBT eksportą, importą ir reeksportą, o šios formos kopija turi būti pateikta išduodančiajai valstybei / žvejybos subjektui. Vienintelė išimtis – be šio dokumento gali būti leidžiama eksportuoti / importuoti žuvų dalis, išskyrus mėsą (t. y. galvą, akis, ikrus, žarnas, uodegas ir pelekus). Atkreipkite dėmesį į šiuos aspektus.

- **Ūkių atveju. Laikymo ūkyje formą (-as) valstybė / žvejybos subjektas turi būti parengęs dėl visų SBT, nurodytų CMF, ir CMF turi būti nurodytas tos (-ų) laikymo ūkyje formos (-ų) dokumento numeris.**
- **Laimikio ženklinimo forma (-os) turi būti užpildyta (-os) dėl visų SBT, nurodytų CMF, o kopijos turi būti pateiktos išduodančiajai valstybei / žvejybos subjektui. Šios (-ių) laimikio ženklinimo formos (-ų) dokumentų numeriai turi būti nurodyti CMF.**

Jei pildant formą vartojama ne viena iš oficialiųjų CCSBT kalbų (anglų ir japonų), prašom kartu pateikti dokumento vertimą į anglų arba japonų kalbą. Laimikio stebėsenos formą sudaro trys pagrindinės skiltys: 1) laimikis / sužvejojimas; 2) tarpinė produkto paskirties vieta; ir 3) galutinė produkto paskirties vieta. Visada turi būti užpildytos laimikiui /sužvejojimui ir galutinei produkto paskirties vietai skirtos skiltys. Tačiau tarpinei produkto paskirties vietai skirtą skiltį reikia užpildyti tik tuo atveju, jei produktas eksportuojamas ir (arba) perkraunamas.

Formos viršuje yra 2 papildomi informacijos elementai, kuriuos visada reikia užpildyti. Tai:

- **Dokumento numeris:** įrašykite unikalų dokumento numerį, kurį šiai formai suteikė kilmės valstybė / žvejybos subjektas.
- **Laimikio ženklinimo formos dokumento numeriai:** įrašykite kiekvienos su šia forma susijusios laimikio ženklinimo formos unikalų dokumento numerį. Jei nepakanka vietos visiems dokumentų numeriams įrašyti, įrašykite šią informaciją atskirame lape ir tą lapą pridėkite.

LAIMIKIUI / SUŽVEJOJIMUI SKIRTA SKILTIS. Pažymėkite ir užpildykite tik vieną dalį

Pažymėkite langelį nurodydami, ar laimikis sužvejotas vykdant laukinių žuvų žvejybą, ar ūkiuose auginamų SBT.

Turite užpildyti laimikiui / sužvejojimui skirtos skilties dalį, atitinkančią jūsų pažymėtą langelį, ir tada užpildyti likusią skirsnio dalį.

Laukinių žuvų žvejyba. Ši dalis turėtų būti pildoma tik vykdant laukinių žuvų žvejybą (ne ūkiuose auginamų SBT žvejybą)

Žūklės laivo pavadinimas: įrašykite žūklės laivo pavadinimą.

Registracijos numeris: įrašykite žūklės laivo registracijos numerį.

Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite žūklės laivo vėliavos valstybę arba žvejybos subjektą.

Ūkiuose auginami SBT. Ši dalis turėtų būti pildoma tik ūkiuose auginamų SBT atveju.

CCSBT ūkio serijos numeris: įrašykite ūkio serijos numerį, nurodytą į CCSBT patvirtintų ūkių sąrašą.

Ūkio pavadinimas: įrašykite ūkio pavadinimą.

Susijusios (-ių) laikymo ūkyje formos (-ų) (FS) dokumento numeris (-iai): įrašykite kiekvienos su šia forma susijusios laikymo ūkyje formos unikalų dokumento numerį. Su šia forma susijusios (-ių) laikymo ūkyje formos (-ų) numeris (-iai) turėtų būti taikomas (-i) tuo pačiu žvejybos sezonu laikomoms žuvims. Jei nepakanka vietos visiems dokumentų numeriams įrašyti, įrašykite šią informaciją atskirame lape ir tą lapą pridėkite.

Žuvies aprašymas

Visi šioje skiltyje aprašyti SBT turi būti siunčiami į galutinę produkto paskirties vietą. Siuntos dalimis neleidžiamos, todėl tuo atveju, jei SBT turi būti vežami į dvi ar daugiau skirtingų paskirties vietų, į kiekvieną paskirties vietą vežamo laimikio atžvilgiu turi būti užpildyta atskira laimikio stebėsenos forma.

SBT siunta turi būti kuo tiksliau aprašyta pateikiant toliau nurodytą informaciją.

PASTABA. Vienoje eilutėje aprašomas vienas produkto tipas.

Produktas: nurodykite vežamo produkto tipą: ŠVIEŽIAS (F) arba UŽŠALDYTAS (FR).

Tipas: nurodykite tipo kodą pasirinkdami iš toliau pateiktoje lentelėje nurodytų kodų, kuris labiausiai atitinka SBT tipą. Jei kodas yra OT, aprašykite produkto tipą ir nurodykite perskaičiavimo koeficientą.

KODAS	PAVADINIMAS	APRAŠYMAS
RD	Visas	SBT niekaip neperdirbtas
GGO	Be žiaunų ir išskrostas – su uodega	Perdirbtas, pašalintos žiaunos ir išskrostas. <i>Operculae</i> (žiaunadangčiai) ir nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
GGT	Be žiaunų ir išskrostas – be uodegos	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas ir be uodegos. <i>Operculae</i> (žiaunadangčiai) ir nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
DRO	Išdorotas – su uodega	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas, pašalinti <i>operculae</i> (žiaunadangčiai) ir galva. Nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
DRT	Išdorotas – be uodegos	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas, pašalinti <i>operculae</i> (žiaunadangčiai), galva ir uodega. Nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
FL	Filė	Perdirbtas daugiau nei DRT, liemuo išpjautytas į filė
OT	Kita	Nė vienas iš pirmiau nurodytų

Laimikio / sužvejavimo mėnuo (mėnuo /metai). Įrašykite australinio tuno sužvejavimo metus ir mėnesį; ūkiuose auginamų žuvų atveju nurodomas ne mėnuo, kurį jie buvo pirmą kartą sužvejoti, bet mėnuo, kurį jie buvo nužudyti.

Žvejybos įrankio kodas. Nurodykite žvejybos įrankio, kuris buvo naudojamas australiniams tunams sužvejoti, tipą pagal toliau pateiktą sąrašą. KITO TIPO atveju aprašykite žvejybos įrankio tipą. Jei tai ūkiuose auginamos žuvys, įrašykite „ŪKIS“.

ŽVEJYBOS ĮRANKIO KODAS	ŽVEJYBOS ĮRANKIO TIPAS
BB	Kartinė ūda su jauku
GILL	Žiauninis tinklas
HAND	Rankinė ūda
HARP	Harpūnas
LL	Ūda
MWT	Įvairiagydis tralas
PS	Gaubiamasis tinklas
RR	Meškerė ir spiningas
SPHL	Sportinėje žvejyboje naudojama rankinė ūda
SPOR	Neklasifikuojama sportinė žvejyba
SURF	Neklasifikuojama paviršinė žvejyba
TL	Ūda su kabliais
TRAP	Gaudyklė
TROL	Blizgė
UNCL	Neapibrėžtas metodas
OT	Kitas tipas

CCSBT statistinis rajonas: įrašykite australinio tuno sužvejojimo rajoną naudodami pagrindinius CCSBT statistinius rajonus (1–10 ir 14–15) ar kitus CCSBT statistinius rajonus (11–13), kai atitinkamo pagrindinio rajono nėra. Jei tai ūkiuose auginamos žuvis, šios skilties pildyti nebūtina. Šių instrukcijų 8 puslapyje pateikiamas statistinių rajonų žemėlapis.

Grynasis svoris (kg): įrašykite grynąjį produkto svorį kilogramais. Ūkiuose auginamų SBT atveju tai yra svoris sužvejojimo ūkyje metu (o ne tada, kai jie buvo pirmą kartą sužvejoti).

Bendras neišdorotų žuvų (iskaitant RD, GGO, GGT, DRO, DRT) skaičius: įrašykite žuvų, kurios lieka neišdorotos, skaičių. Žuvis laikoma neišdorota, nepaisant to, kad ji yra išvalyta, jai yra pašalintos žiaunos, ji yra išskrosta, užšaldyta, jai yra pašalinti pelekai, *operculae* (žiaunadangčiai), uodega ir galva ar galvos dalys. Žuvis nebelaikoma neišdorota, jei iš jos buvo pagaminta filė arba nugarinė.

Tipo „Kita“ (OT) atveju apibūdinkite produkto tipą: jei produkto tipas yra „Kita“, apibūdinkite produktą.

Tipo „Kita“ (OT) atveju nurodykite perskaičiavimo koeficientą: jei produkto tipas yra „Kita“ (OT), nurodykite perskaičiavimo koeficientą, kuris turi būti naudojamas šiam svariui perskaičiuoti į viso svorio ekvivalentą.

Perdirbimo įmonės pavadinimas (jei taikoma): įrašykite australinius tunus perdirbusios įmonės pavadinimą (jei taikoma).

Perdirbimo įmonės adresas (jei taikoma): įrašykite australinius tunus perdirbusios įmonės adresą (jei taikoma).

Patvirtinimas

Igaliojimus turinčio asmens patvirtinimas (nereikia eksportuojant produktus, kurie perkraunami jūroje): jei tai nėra eksportuojami produktai, kurie perkraunami jūroje, įrašykite dokumentą pasirašiusio pareigūno¹ vardą, pavardę ir pareigas; be to, dokumentas turi būti su to pareigūno parašu, data (diena, mėnuo, metai) ir oficialiu antspaudu. Jei SBT perkraunamas jūroje ir vėliau iškraunamas šalies viduje, patvirtinimas turėtų būti teikiamas iškrovimo šalies viduje vietoje (t. y. po perkrovimo).

TARPINEI PRODUKTO PASKIRTIES VIETAJ SKIRTA SKILTIS (taikoma tik perkrovimui ir (arba) eksportui). Pažymėkite ir užpildykite reikiamą (-as) dalį (-is)

Šią skiltį reikia pildyti tik tuo atveju, jei produktas yra eksportuojamas ir (arba) perkraunamas.

Pažymėkite langelį nurodydami, ar produktas yra perkraunamas, ar eksportuojamas. Jei vykdomas ir perkrovimas, ir eksportas, pažymėkite abu langelius.

Tada turite užpildyti tarpinės produkto paskirties vietai skirtos skilties dalis, atitinkančias jūsų pažymėtą(-us) langelį (-ius).

Perkrovimas

Žvejybos laivo kapitono liudijimas: Visų perkrovimo operacijų atveju žvejybos laivo kapitonas užpildo šią skiltį, nurodydamas savo vardą, pavardę, uždėdamas parašą ir datą (metai, mėnuo, diena), kad paliudytų, jog formoje teisingai įrašyta informacija apie laimikį / sužvejojimą.

Kitą dalį turėtų užpildyti laivo, į kurį australiniai tunai perkraunami, kapitonas.

Laivo, į kurį perkraunama, pavadinimas: įrašykite laivo, į kurį perkraunama, pavadinimą.

Registracijos numeris: įrašykite laivo, į kurį perkraunama, registracijos numerį.

Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite laivo, į kurį perkraunama, vėliavos valstybę arba žvejybos subjektą.

Laivo, į kurį perkraunama, kapitono liudijimas: laivo, į kurį perkraunama, kapitonas užpildo šią skiltį, nurodydamas savo vardą, pavardę, uždėdamas parašą ir datą (diena, mėnuo, metai), kad paliudytų, jog formoje teisingai įrašyta informacija apie į jo laivą perkrautas žuvis.

Stebėtojo parašas (tik perkrovimo jūroje atveju): jei perkrovimui taikoma CCSBT rezoliucija dėl perkrovimo dideliais žvejybos laivais programos nustatymo (t. y. jei perkrovimas vykdomas jūroje), stebėtojas turi įrašyti savo vardą ir pavardę, uždėti parašą ir datą (diena, mėnuo, metai). Pastebėjus kokių nors neatitikimų tarp perkrovimo, kuris buvo stebimas, ir laimikio stebėsenos formoje pateiktos informacijos, tie neatitikimai turėtų būti nurodyti stebėtojo perkrovimo ataskaitoje.

Eksportas

Eksporto vieta

Miestas: įrašykite eksporto miestą.

Valstija arba provincija: įrašykite eksporto valstiją arba provinciją.

Valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite eksporto valstybę / žvejybos subjektą. Jei perkrovimas vykdomas atviroje jūroje, įrašykite CCSBT statistinį rajoną, kuriame buvo perkrauta, o kitus laukelius palikite neužpildytus.

Paskirties vieta

Valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite valstybę / žvejybos subjektą, į kurią(-į) australiniai tunai eksportuojami.

Eksportuotojo liudijimas. Eksportuotojas² turi nurodyti savo vardą ir pavardę, uždėti parašą, datą (diena, mėnuo, metai) ir pateikti eksportuotojo licencijos numerį arba eksportuotojo įmonės pavadinimą, kad paliudytų pateiktą informaciją apie eksporto siuntą (t. y. tai, kad formoje teisingai nurodyta, kas eksportuojama). Jei eksportuotojas neturi licencijos numerio arba eksportuotojo įmonės pavadinimo, šiame laukelyje jis turėtų įrašyti savo vardą ir pavardę.

Igaliojimus turinčio asmens patvirtinimas: įrašykite dokumentą pasirašiusio pareigūno¹ vardą, pavardę ir pareigas; be to, dokumentas turi būti su to pareigūno parašu, data (diena, mėnuo, metai) ir oficialiu antspaudu.

GALUTINEI PRODUKTO PASKIRTIES VIETAJ SKIRTA SKILTIS. Pažymėkite ir užpildykite tik vieną paskirties vietą

Pažymėkite langelį nurodydami, ar galutinė produkto paskirties vieta yra skirta vidaus produktams iškrauti, ar importui.

Tada turite užpildyti galutinės produkto paskirties vietai skirtos skilties dalis, atitinkančias jūsų pažymėtą(-us) langelį (-ius).

Vidaus produkto iškrovimas pardavimui vidaus rinkoje

Liudijimas dėl pardavimo vidaus rinkoje. Pirmasis asmuo arba įmonė, gaunantys australinius tunus iš vidaus reisais plaukiojančio laivo pardavimui vidaus rinkoje, turi nurodyti savo vardą, pavardę (pavadinimą), adresą, datą (diena, mėnuo, metai), kurią australinis tunas buvo iškrautas/gautas, parašą, produkto tipą³ ir svorį (kg) po to, kai SBT buvo visiškai iškrautas šalies viduje.

Importas

Galutinė importo vieta

Miestas: įrašykite importo miestą.

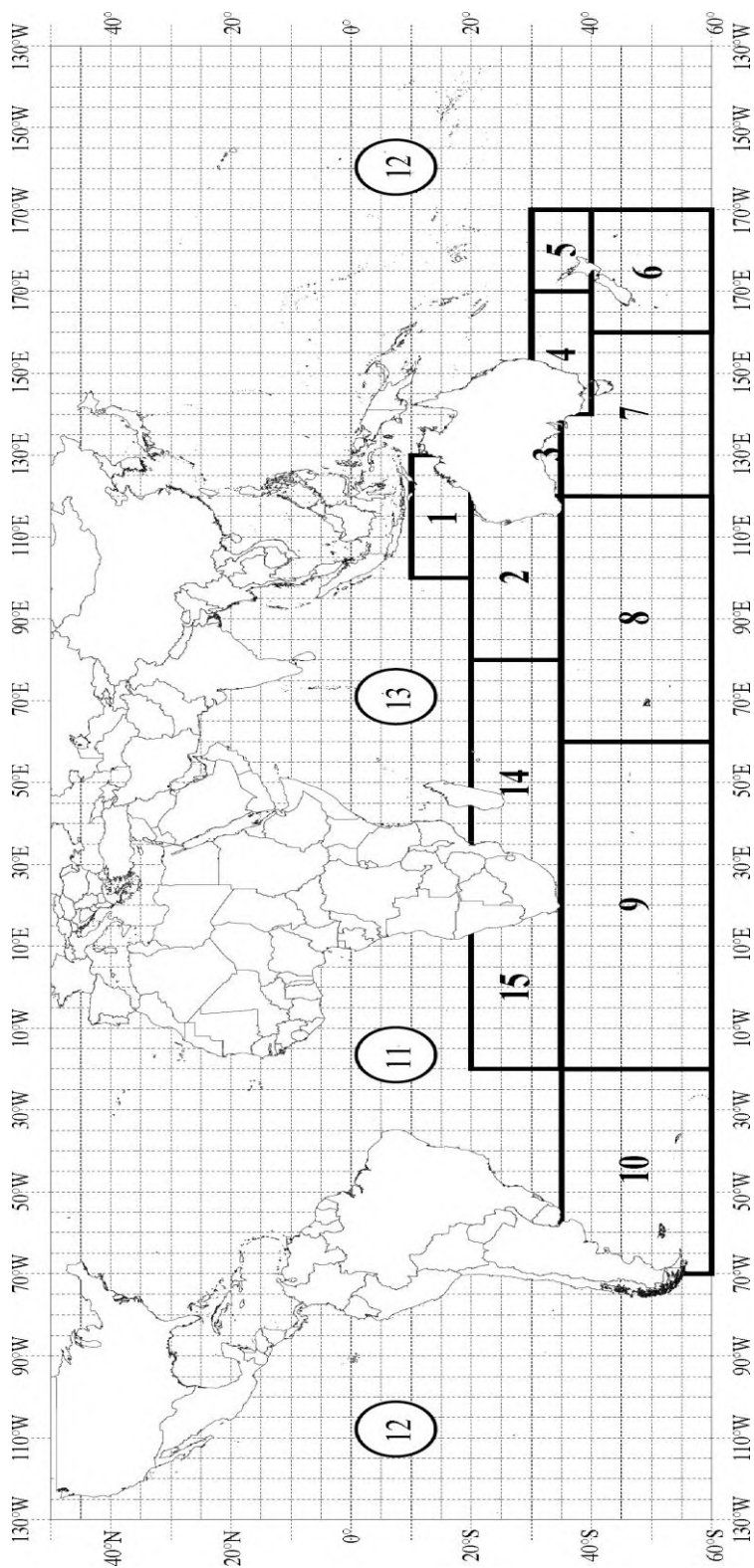
Valstija arba provincija: įrašykite importo valstiją arba provinciją.

Valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite galutinio importo valstybę / žvejybos subjektą.

Importuotojo liudijimas: Australinius tunus importuojantis asmuo ar įmonė turi nurodyti savo vardą, pavardę (pavadinimą), adresą, datą (diena, mėnuo, metai), kurią australinis tunas buvo importuotas, parašą, produkto tipą³ ir svorį (kg). Šviežio ir atšaldyto produkto atveju vietoj importuotojo parašo gali būti muitinį įforminimą atliekančios įmonės atstovo parašas, kai pastarajam importuotojas yra suteikęs tinkamus įgaliojimus pasirašyti.

-
- ¹ Pareigūnas turi dirbti valstybės ir (arba) žvejybos subjekto, kuris eksportavo dokumente nurodytą SBT, kompetentingoje institucijoje arba būti jos įgaliotas. Narys, bendradarbiaujantis, bet nariu nesantis subjektas ar kita valstybė /žvejybos subjektas, bendradarbiaujantis įgyvendinant CDS, besinaudojantys įgaliotuoju subjektu, pateikia vykdomajam sekretoriui patvirtintą tokio įgaliojimo kopiją.
 - ² Eksportuotoju save įvardijantis asmuo turi turėti atitinkamus eksportuojančios įmonės patvirtintus įgaliojimus teikti tokį pareiškimą įmonės vardu, tačiau jis negali būti tas pats asmuo kaip eksportą tvirtinantis įgaliojimus turintis asmuo.
 - ³ Produktų tipo sąrašas pateikiamas skirsnyje „Žuvų aprašymas“.

CCSBT STATISTINIŲ RAJONŲ ŽEMĖLAPIS



II PRIEDAS

Australinių tunų apsaugos komisija	LAIMIKIO ŽENKLINIMO FORMA Laimikio dokumentavimo schema	Dokumento numeris T–
------------------------------------	--	-------------------------

☐ Sužvejotos laukinės žuvys arba ☐ Ūkyje auginamos žuvys (pažymėkite tik vieną)

Susijusios laimikio stebėsenos formos dokumento numeris	
---	--

LAIMIKIUI SKIRTA SKILTIS						
Žvejybos laivo (arba ūkio) pavadinimas		Laivo registracijos numeris (arba CCSBT ūkio serijos numeris)			Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas	
Informacija apie kitą (-as) sužvejojimo formą (-as) (pvz., gaudyklė)						
Informacija apie įsagą						
CCSBT įsago numeris	Tipas: RD / GGO / GGT / DRO / DRT / FL / OT	Svoris (kg)	Ilgis nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo (cm)	Žvejybos įrankio kodas (jei taikoma)	CCSBT laimikio statistinis rajonas (jei taikoma)	Sužvejojimo mėnuo (mėnuo / metai)

Australinių tunų apsaugos komisija	LAIMIKIO ŽENKLINIMO FORMA Instrukcijos	
------------------------------------	---	--

Šią formą turi išduoti valstybė / žvejybos subjektas, kuriems paskirta nacionalinė kvota, pagal kurią šie SBT buvo sužvejoti.

Pildant susijusią laimikio stebėsenos formą, ši forma turi būti užpildyta ir pateikta išduodančiajai valstybei / žvejybos subjektui.

Jei pildant formą vartojama ne viena iš oficialiųjų CCSBT kalbų (anglų ir japonų), prašom kartu pateikti dokumento vertimą į anglų arba japonų kalbą.

Užpildytos laimikio ženklavimo formos pateikiamos vėliavos valstybei / žvejybos subjektui, kurie kas ketvirtį CCSBT vykdomajam sekretoriui elektroniniu formatu pateikia informaciją laimikio ženklavimo formoje.

Laimikio ženklavimo forma turi vieną pagrindinę laimikiui skirtą skiltį (1).

Formos viršuje yra 3 papildomi informacijos elementai, kuriuos visada reikia užpildyti. Tai:

Dokumento numeris: įrašykite unikalų dokumento numerį, kurį šiai formai suteikė kilmės valstybė / žvejybos subjektas.

Sužvejotos laukinės žuvis ar ūkyje auginamos žuvis: pažymėkite tik vieną langelį, nurodydami, ar ši informacija yra apie sužvejetas laukines žuvis, ar ūkyje auginamas žuvis.

Susijusios laimikio stebėsenos formos dokumento numeris: įrašykite su šia forma susijusios laimikio stebėsenos formos unikalų dokumento numerį.

LAIMIKIUI SKIRTA SKILTIS

Žvejybos laivo (arba ūkio) pavadinimas: jei tai ūkyje auginami SBT, įrašomas ūkio, kuriame SBT buvo sužvejotas, pavadinimas. Kitų SBT atveju įrašykite žūklės laivo pavadinimą.

Laivo registracijos numeris (arba CCSBT ūkio serijos numeris): įrašykite žūklės laivo registracijos numerį (arba CCSBT ūkio serijos numerį iš CCSBT patvirtintų ūkių registro).

Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite laivo arba ūkio valstybę arba žvejybos subjektą.

Informacija apie kitas sužvejojimo formas: įrašykite visą reikiamą informaciją apie sužvejojimo formą (pvz., gaudyklė).

Informacija apie įsaga

Turi būti užregistruojama kiekvienos žuvies ženklavimo informacija.

PASTABA. Vienoje eilutėje aprašomas vienas įsagu paženklintas australinis tunas.

CCSBT įsago numeris: įrašykite į žuvį įdėto įsago unikalų įsago numerį.

Tipas: nurodykite tipo kodą pasirinkdami iš toliau pateiktoje lentelėje nurodytų kodų, kuris labiausiai atitinka SBT tipą.

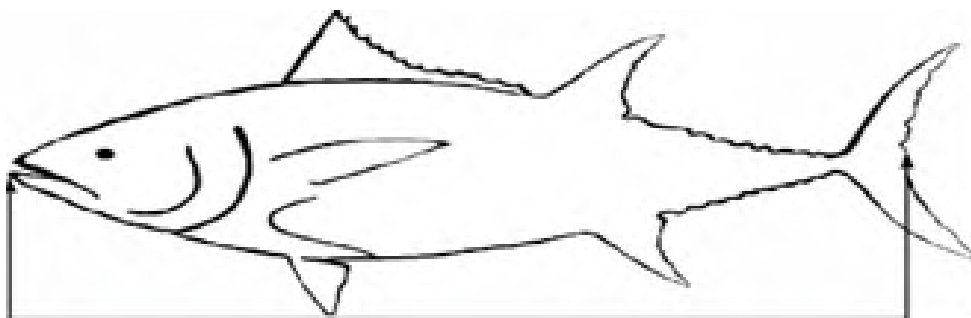
KODAS	PAVADINIMAS	APRAŠYMAS
RD	Visas	SBT niekaip neperdirbtas
GGO	Be žiaunų ir išskrostas – su uodega	Perdirbtas, pašalintos žiaunos ir išskrostas. <i>Operculae</i> (žiaunadangčiai) ir nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
GGT	Be žiaunų ir išskrostas – be uodegos	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas ir be uodegos. <i>Operculae</i> (žiaunadangčiai) ir nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
DRO	Išdorotas – su uodega	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas, pašalinti <i>operculae</i> (žiaunadangčiai) ir galva. Nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
DRT	Išdorotas – be uodegos	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas, pašalinti <i>operculae</i> (žiaunadangčiai), galva ir uodega. Nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti

Svoris (kg): įrašykite žuvies svorį (kg).

Ilgis nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo (cm): įrašykite žuvies ilgį nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo, suapvalintą iki artimiausio sveiką centimetro.

Tais atvejais, kai SBT galima išmatuoti nužudymo metu: išmatuokite žuvies ilgį brėždami tiesią horizontalią liniją (ne išlenktą pagal kūną) nuo uždarytų žiaunų iki uodegos peleko išsišakojimo prieš užšaldymą ir uodegos nupjovimą, kaip parodyta diagramoje.

Tais atvejais, kai ilgio negalima išmatuoti iš karto po nužudymo, o vietoj to jis matuojamas po iškrovimo ir po uodegos nupjovimo ir prieš užšaldymą: išmatuokite žuvies ilgį brėždami tiesią horizontalią liniją (ne išlenktą pagal kūną) nuo uždarytų žiaunų iki taško, ties kuriuo buvo pašalinta uodega, ir tada šiam ilgio išmatavimui pritaikykite atitinkamą perskaičiavimo koeficientą, kad jį perskaičiuotumėte į ilgį nuo viršutinės žiaunos galo iki uodegos peleko išsišakojimo išmatavimą.



Žvejybos įrankio kodas (jei taikoma): nurodykite žvejybos įrankio, kuris buvo naudojamas australiniams tunams sužvejoti, tipą pagal toliau pateiktą sąrašą. Jei tai KITAS TIPAS, aprašykite žvejybos įrankio tipą. Jei tai ūkiuose auginamos žuvys, įrašykite „ŪKIS“.

ŽVEJYBOS ĮRANKIO KODAS	ŽVEJYBOS ĮRANKIO TIPAS
BB	Kartinė ūda su jauku
GILL	Žiauninis tinklas
HAND	Rankinė ūda
HARP	Harpūnas
LL	Ūda
MWT	Įvairiagydis tralas
PS	Gaubiamasis tinklas
RR	Meškerė ir spinningas
SPHL	Sportinėje žvejyboje naudojama rankinė ūda
SPOR	Neklasifikuojama sportinė žvejyba
SURF	Neklasifikuojama paviršinė žvejyba
TL	Ūda su kabliais
TRAP	Gaudyklė
TROL	Blizgė
UNCL	Neapibrėžtas metodas
OT	Kitas tipas

CCSBT laimikio statistinis rajonas (jei taikoma): įrašykite australinio tuno sužvejojimo rajoną naudodami pagrindinius CCSBT statistinius rajonus (1–10 ir 14–15) arba kitus CCSBT statistinius rajonus (11–13), kai atitinkamo pagrindinio rajono nėra. Jei tai ūkiuose auginamos žuvys, šios skilties pildyti nebūtina.

Sužvejojimo mėnuo (mėnuo / metai): įrašykite australinio tuno sužvejojimo mėnesį ir metus; ūkiuose auginamų žuvų atveju nurodomas ne mėnuo, kurį jie buvo pirmą kartą sužvejoti, bet mėnuo, kurį jie buvo nužudyti.

Liudijimas ir patvirtinimas

Liudijimas: atitinkamas įgaliojimus turintis asmuo turėtų užpildyti šią skiltį, nurodydamas savo vardą, pavardę, datą ir pareigas bei pasirašydamas, kad paliudytų, jog formoje teisingai įrašyta ženklinimo informacija.

III PRIEDAS

Australinių tunų apsaugos komisija	REEKSPORTO / EKSPORTO IŠKROVUS VIDAUS PRODUKTĄ FORMA Laimikio dokumentavimo schema	Dokumento numeris RE –
------------------------------------	---	---------------------------

☐ Reeksportas arba ☐ Eksportas iškrovus vidaus produktą (pažymėkite tik vieną)

Šioje formoje terminas „eksportas“ apima ir eksportą, ir reeksportą.

☐ Visa siunta arba ☐ Dalinė siunta (pažymėkite tik vieną)

Ankstesnio dokumento formos numeris (laimikio stebėsenos formos arba reeksporto / eksporto iškrovus vidaus produktą formos)	
---	--

EKSPORTUI SKIRTA SKILTIS

Eksportuojanti valstybė / žvejybos subjektas	Eksporto vieta		
	Miestas	Valstija arba provincija	Valstybė / žvejybos subjektas
Perdirbimo įmonės pavadinimas (jei taikoma)	Perdirbimo įmonės adresas (jei taikoma)		
Laimikio ženklavimo formos dokumento numeriai (jei taikoma)			

Ankstesniame CDS dokumente nurodytų žuvų aprašymas				Eksportuojamų žuvų aprašymas			
Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas		Ankstesnio importo / iškrovimo data					
Produktas: F (šviežias) / FR (užšaldytas)	Tipas: RD / GGO / GGT / DRO / DRT / FL / OT*	Svoris (kg)	Bendras neišdorotų žuvų skaičius (įskaitant RD / GGO / GGT / DRO / DRT)	Produktas: F (šviežias) / FR (užšaldytas)	Tipas: RD / GGO / GGT / DRO / DRT / FL / OT*	Svoris (kg)	Bendras neišdorotų žuvų skaičius (įskaitant RD / GGO / GGT / DRO / DRT)
*Kita (OT): apibūdinkite produkto tipą				*Kita (OT): apibūdinkite produkto tipą			
Paskirties vieta (valstybė / žvejybos subjektas)							
Eksportuotojo liudijimas. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.							
Vardas, pavardė		Parašas		Data		Licencijos Nr. / Įmonės pavadinimas	
Įgaliojimus turinčio asmens patvirtinimas. Patvirtinu, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.						OFICIALUS ANTSPAUDAS	
Vardas, pavardė ir pareigos				Parašas			
				Data			

IMPORTUI SKIRTA SKILTIS

Galutinė importo vieta			
Miestas	Valstija arba provincija	Valstybė / žvejybos subjektas	
Importuotojo liudijimas. Liudiju, kad, mano žiniomis ir įsitikinimu, pirmiau pateikta informacija yra išsami, teisinga ir tiksli.			
Vardas, pavardė	Adresas	Parašas	Data

PASTABA. Eksportui skirtą skiltį patvirtinanti organizacija / asmuo patikrina CCSBT CDS dokumento originalo kopiją. Tokia patvirtinta CCSBT CDS dokumento originalo kopija turi būti pridėta prie reeksporto /eksporto iškrovus vidaus produktą (RE) formos. Eksportuojant SBT reikia pridėti visas patvirtintas atitinkamų formų kopijas.

Australinių tunų apsaugos komisija	REEKSPORTO / EKSPORTO IŠKROVUS VIDAUS PRODUKTĄ FORMA Instrukcijos	
------------------------------------	--	--

Ši REEF forma turi būti pridedama prie visų reeksportuojamų SBT ir visų importuojamų SBT, kurie anksčiau buvo iškrautai kaip vidaus produktai, o jos kopija turi būti pateikta išduodančiajai valstybei / žvejybos subjektui.

Viena REEF forma turi būti išduota dėl:

- kiekvienos CMF, pateiktos dėl SBT, kuris anksčiau buvo iškrautas kaip vidaus produktas, tačiau dabar yra eksportuojamas, ARBA
- kiekvienos REEF siuntos, kuri buvo importuota, o dabar yra reeksportuojama, kartu pateikiant su ja susijusių ankstesnių REEF ir CMF kopijas.

Be to, prie kiekvienos REEF formos turi būti pridėta susijusios laimikio stebėsenos formos kopija ir dėl eksportuojamų SBT anksčiau išduotų reeksporto /eksporto išrovus vidaus produktą formų kopijos.

Šios formos nereikia konkretaus SBT „pirmojo“ eksporto atveju, jei tas SBT iškraunamas tik eksporto tikslais. Tokiomis aplinkybėmis reikia sukurti ir prie produkto pridėti tik laimikio stebėsenos formą.

Jei pildant formą vartojama ne viena iš oficialiųjų CCSBT kalbų (anglų ir japonų), prašom kartu pateikti dokumento vertimą į anglų arba japonų kalbą.

Reeksporto /eksporto išrovus vidaus produktą formą sudaro 2 pagrindinės skiltys: (1) eksportas ir (2) importas.

Šioje formoje terminas „eksportas“ apima ir eksportą, ir reeksportą.

Formos viršuje yra 4 papildomi informacijos elementai, kuriuos visada reikia užpildyti. Tai:

Reeksportas arba eksportas išrovus vidaus produktą: pažymėkite tik vieną langelį ir nurodykite, ar tai yra reeksportas, ar eksportas išrovus vidaus produktą.

Dokumento numeris: įrašykite unikalų dokumento numerį, kurį šiai formai suteikė kilmės valstybė / žvejybos subjektas.

Visa siunta ar dalinė siunta: pažymėkite tik vieną langelį, nurodydami, ar ši informacija yra dėl visos, ar dėl dalinės siuntos. Visa siunta yra ta, kuria eksportuojami visi ankstesniame dokumente nurodyti SBT.

Ankstesnio dokumento formos numeris: įrašykite CDS formos, kuri eina prieš šią formą, unikalų dokumento numerį (laimikio stebėsenos forma arba reeksporto / eksporto išrovus vidaus produktą forma).

EKSPORTUI SKIRTA SKILTIS

Eksportuojanti valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite eksporto valstybę / žvejybos subjektą.

Eksporto vieta: įrašykite eksporto vietos miestą, valstiją arba provinciją ir valstybę / žvejybos subjektą.

Perdirbimo įmonės pavadinimas (jei taikoma): įrašykite visą perdirbimo įmonės pavadinimą (reikia tik tuo atveju, jei po ankstesnės CDS formos pateikimo dar buvo atliekamas tolesnis perdirbimas).

Perdirbimo įmonės adresas (jei taikoma): įrašykite visą perdirbimo įmonės adresą (reikia tik tuo atveju, jei po ankstesnės CDS formos pateikimo dar buvo atliekamas tolesnis perdirbimas).

Laimikio ženklavimo formos dokumento numeris (-ai) (jei taikoma): įrašykite su šia forma susijusių laimikio ženklavimo formų dokumento numerius. Tai bus laimikio ženklavimo formų, kurios buvo užregistruotos ankstesniame CDS dokumente, dalis. Į šią dalį turėtų būti įtrauktos visų neišdorotų SBT (įskaitant RD, GG, DR ir t. t.), kurie eksportuojami pagal šią formą, laimikio ženklavimo formos. Jei neeksportuojamas joks neišdorotas SBT, šis laukelis gali būti paliktas tuščias.

ANKSTESNIAME CDS DOKUMENTE NURODYTŲ ŽUVŲ APRAŠYMAS

Šioje skiltyje turi būti aprašyti visi ankstesniame CDS dokumente nurodyti SBT.

Vėliavos valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite pradinę laimikio / sužvejojimo vėliavos valstybę / žvejybos subjektą.

Ankstesnio importo / iškrovimo data: įrašykite importo arba iškrovimo datą (diena / mėnuo / metai) iš ankstesnio CDS dokumento.

PASTABA. Kiekvienoje eilutėje aprašomas tik vienas produkto tipas.

Produktas: nurodykite produkto tipą: ŠVIEŽIAS (F) arba UŽŠALDYTAS (FR).

Tipas: nurodykite tipo kodą pasirinkdami iš toliau pateiktoje lentelėje nurodytų kodų, kuris labiausiai atitinka SBT tipą. Jei kodas yra OT, aprašykite produkto tipą ir nurodykite perskaičiavimo koeficientą.

KODAS	PAVADINIMAS	APRAŠYMAS
RD	Visas	SBT niekaip neperdirbtas
GGO	Be žiaunų ir išskrostas – su uodega	Perdirbtas, pašalintos žiaunos ir išskrostas. <i>Operculae</i> (žiaunadangčiai) ir nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
GGT	Be žiaunų ir išskrostas – be uodegos	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas ir be uodegos. <i>Operculae</i> (žiaunadangčiai) ir nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
DRO	Išdorotas – su uodega	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas, pašalinti <i>operculae</i> (žiaunadangčiai) ir galva. Nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
DRT	Išdorotas – be uodegos	Perdirbtas, pašalintos žiaunos, išskrostas, pašalinti <i>operculae</i> (žiaunadangčiai), galva ir uodega. Nugaros, dubens ir analiniai pelekai gali būti pašalinti arba nepašalinti
FL	Filė	Perdirbtas daugiau nei DRT, liemuo išpjauštytas į filė
OT	Kita	Nė vienas iš pirmiau nurodytų

Svoris (kg): įrašykite žuvies svorį (kg).

Bendras neišdorotų žuvų (įskaitant RD, GGO, GGT, DRO, DRT) skaičius: įrašykite žuvų, kurios lieka neišdorotos, skaičių. Žuvis laikoma neišdorota, nepaisant to, kad ji yra išvalyta, jai yra pašalintos žiaunos, ji yra išskrosta, užšaldyta, jai yra pašalinti pelekai, *operculae* (žiaunadangčiai), uodega ir galva ar galvos dalys. Žuvis nebelaikoma neišdorota, jei iš jos buvo pagaminta filė arba nugarinė.

Kita: aprašykite produkto tipą (jei tipas yra „Kita“).

Eksportuojamų žuvų aprašymas

Šis SBT eksportas turi būti kuo tiksliau aprašytas pateikiant toliau nurodytą informaciją.

PASTABA. Kiekvienoje eilutėje aprašomas tik vienas produkto tipas.

Produktas: nurodykite produkto tipą: ŠVIEŽIAS (F) arba UŽŠALDYTAS (FR).

Tipas: nurodykite tipo kodą pasirinkdami iš ankstesnėje šių instrukcijų skiltyje pateiktoje tipų lentelėje nurodytų kodų, kuris labiausiai atitinka SBT tipą. Jei kodas yra OT, aprašykite produkto tipą ir nurodykite perskaičiavimo koeficientą.

Svoris (kg): įrašykite eksportuojamos žuvies svorį (kg).

Bendras neišdorotų žuvų (įskaitant RD, GGO, GGT, DRO, DRT) skaičius: įrašykite žuvų, kurios lieka neišdorotos, skaičių. Žuvis laikoma neišdorota, nepaisant to, kad ji yra išvalyta, jai yra pašalintos žiaunos, ji yra išskrosta, užšaldyta, jai yra pašalinti pelekai, *operculae* (žiaunadangčiai), uodega ir galva ar galvos dalys. Žuvis nebelaikoma neišdorota, jei iš jos buvo pagaminta filė arba nugarinė.

Kita: aprašykite produkto tipą (jei tipas yra „Kita“).

Paskirties vieta (valstybė / žvejybos subjektas): įrašykite valstybę / žvejybos subjektą, į kurią(-į) australiniai tunai eksportuojami.

Liudijimas ir patvirtinimas

Eksportuotojo liudijimas: eksportuotojas¹ turi nurodyti savo vardą, pavardę, uždėti parašą, datą (metai, mėnuo, diena) ir pateikti eksportuotojo licencijos numerį arba eksportuotojo įmonės pavadinimą, kad paliudytų pateiktą informaciją apie eksporto siuntą (t. y. tai, kad formoje teisingai nurodyta, kas eksportuojama). Jei eksportuotojas neturi licencijos numerio arba eksportuotojo įmonės pavadinimo, šiame laukelyje jis turėtų įrašyti savo vardą ir pavardę.

Igaliojimus turinčio asmens patvirtinimas: įrašykite dokumentą pasirašiusio pareigūno² vardą, pavardę ir pareigas; be to, dokumentas turi būti su to pareigūno parašu, data (diena, mėnuo, metai) ir oficialiu antspaudu.

IMPORTUI SKIRTA SKILTIS

Galutinė importo vieta

Miestas: įrašykite importo miestą.

Valstija arba provincija: įrašykite importo valstiją arba provinciją.

Valstybė / žvejybos subjektas: įrašykite galutinio importo valstybę / žvejybos subjektą.

Liudijimas

Importuotojo liudijimas: australinius tunus importuojantis asmuo ar įmonė turi nurodyti savo vardą, pavardę (pavadinimą), adresą, datą (diena, mėnuo, metai), kurią australinis tunas buvo importuotas. Šviežio ir atšaldyto produkto atveju vietoj importuotojo parašo gali būti muitinį įforminimą atliekančios įmonės atstovo parašas, kai pastarajam importuotojas yra suteikęs tinkamus įgaliojimus pasirašyti.

-
- 1 Eksportuotoju save įvardijantis asmuo turi turėti atitinkamus eksportuojančios įmonės patvirtintus įgaliojimus teikti tokį pareiškimą įmonės vardu, tačiau jis negali būti tas pats asmuo kaip eksportą tvirtinantis įgaliojimus turintis asmuo.
 - 2 Pareigūnas turi dirbti valstybės ir (arba) žvejybos subjekto, kuris eksportavo dokumente nurodytą SBT, kompetentingoje institucijoje arba būti jos įgaliotas. Narys, bendradarbiaujantis, bet nariu nesantis subjektas ar kita valstybė /žvejybos subjektas, bendradarbiaujantys įgyvendinant CDS, besinaudojantys įgaliojimo subjektu, pateikia vykdomajam sekretoriui patvirtintą tokio įgaliojimo kopiją.
-

IV PRIEDAS

CCSBT PERKROVIMO DEKLARACIJA

Transportinis laivas	Žvejybos laivas
Laivo pavadinimas ir radijo šaukinys: Vėliava: Vėliavos valstybė / žvejybos subjekto licencijos numeris: Numeris nacionaliniame registre (jei yra): Numeris CCSBT registre (jei yra):	Laivo pavadinimas ir radijo šaukinys: Vėliava: Vėliavos valstybė / žvejybos subjekto licencijos numeris: Numeris nacionaliniame registre (jei yra): Numeris CCSBT registre (jei yra):

Diena						Metai				Agento pavadinimas (vardas, pavardė):	Žvejybos laivo kapitono vardas ir pavardė:	Transportinio laivo kapitono vardas ir pavardė:
Išvykimas												
Grįžimas												
Perkrovimas												

--	--	--	--

Iš (uosto pavadinimas):

Į (uosto pavadinimas):

Parašas:

Parašas:

Parašas:

Nurodykite svorį kilogramais arba naudotus talpos vienetus (pvz., dėžės, krepšiai) ir iš šio vieneto iškrautą svorį kilogramais: _____ | kilogramai

PERKROVIMO VIETA

Rūšys	Uostas		Jūra	Produkto tipas									
				RD ¹	GGO ¹ (kg)	GGT ¹ (kg)	DRO ¹ (kg)	DRT ¹ (kg)	Filė ¹	Kita ¹ (kg)			

Jei perkrauta jūroje, CCSBT stebėtojo vardas, pavardė ir parašas:

- ¹ Produkto tipas turėtų būti nurodytas kaip visas (RD), be žiaunų ir išskroistas – su uodega (GGO), be žiaunų ir išskroistas – be uodegos (GGT), išdorotas – su uodega (DRO), išdorotas – be uodegos (DRT), filė (FL) arba kita (OT).
Pildydami ICCAT, IOTC arba WCPFC perkrovimo deklaraciją (TD), nurodykite SBT svorį (kg) pagal tą produkto tipą, kuris labiausiai atitinka atitinkamą CCSBT SBT produkto tipą (kaip išvardyta pirmiau).
